

3.6. Cada jurado estará formado por tres componentes de prestigio en el mundo de la literatura y/o la edición designados oportunamente por el Ayuntamiento de Mislata. Dicho jurado tendrá plena competencia para aplicar e interpretar las presentes bases y sus decisiones serán inapelables.

3.7. Será responsabilidad del Jurado rechazar aquellos trabajos que no se ajusten a las bases de esta convocatoria, conceder los premios, así como declarar desierto cualquiera de los premios si, a su juicio, ningún trabajo reuniera los méritos suficientes o no se ajustase a las condiciones establecidas en las presentes bases.

3.8. El secretario del jurado será el gestor cultural del Ayuntamiento de Mislata, quien en caso de que un autor o autora local resulte premiado por decisión de los componentes del jurado de las modalidades que se detallan en los apartados A y B del punto 3.5. de las bases de esta convocatoria, informará a los miembros del jurado del apartado C para que desestimen su valoración como mejor trabajo poético o narrativo escrito por un autor o autora local.

3.9. La deliberación del jurado tendrá lugar a lo largo del mes de julio de 2016. Dicho fallo será difundido a través de la página web del Ayuntamiento de Mislata (www.mislata.es) y comunicado directamente a los galardonados.

3.10. Los trabajos premiados serán publicados como plaquettes, en edición de 500 ejemplares dentro de la colección "Literatura Breve" del Ayuntamiento de Mislata en el plazo máximo de seis meses desde la concesión del premio.

3.6. Cada jurat estarà format per tres components de prestigi en el món de la literatura i/o l'edició, nomenats oportunament per l'Ajuntament de Mislata. Este jurat tindrà plena competència per a aplicar i interpretar estes bases i les seues decisions seran inapel·lables.

3.7. Serà responsabilitat del jurat rebutjar aquells treballs que no s'ajusten a les bases d'esta convocatòria, concedir els premis, així com declarar desert qualsevol d'ells si, al seu parer, cap treball reunit els mèrits suficients o no s'ajusta a les condicions establides en estes bases.

3.8. El secretari del jurat serà el gestor cultural de l'Ajuntament de Mislata qui, en cas que un autor o autora local resulte premiat per decisió dels components dels jurats de les modalitats que es detallen en els apartats A i B del punt 3.5. de les bases d'esta convocatòria, informará els membres de l'apartat C perquè desestimen la seua valoració com a millor treball poètic o narratiu escrit per un autor o autora local.

3.9. La deliberació del jurat tindrà lloc al llarg del mes de juny-juliol de 2016. El veredicté es difondrà a través de la pàgina web de l'Ajuntament de Mislata (www.mislata.es) i es comunicarà directament als guardonats o les guardonades.

3.10. Els treballs premiats es publicaran com a plaquettes, en edició de 500 exemplars, dins de la col·lecció "Literatura Breu" de l'Ajuntament de Mislata, en el termini màxim de sis mesos des de la concessió del premi.

3.11. L'acte de lliurament de pre-

3.11. El acto de presentación de las obras publicadas se efectuará en el lugar, fecha y hora que previamente determinará y comunicará el departamento municipal de cultura.

3.12. Los autores o autoras galardonados recibirán cincuenta plaquettes y cederán al Ayuntamiento de Mislata el derecho de difusión y publicación, así como la propiedad de los originales premiados.

3.13. Las obras no premiadas ni publicadas no serán devueltas y se destruirán pasados treinta días desde la emisión del fallo.

4. NORMAS DE PARTICIPACIÓN Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS.

4.1. Los originales presentados se harán acompañar de una plica o sobre cerrado, en cuyo exterior se hará constar:

- Título de la obra
- Lema o pseudónimo
- Modalidad y género al que concurre la obra presentada (Narrativa castellano; narrativa valenciano; poesía castellano; poesía valenciano)
- Dirección de correo electrónico del autor o la autora.

4.2. Aquellos autores o autoras que opten al premio al mejor trabajo presentado por un autor o autora local, deberán además de hacer constar junto a la modalidad y género al que concurren la palabra "MISLATA".

4.3. En el interior de cada plica o sobre cerrado se deberá incluir:

- Fotocopia del DNI, pasaporte o tarjeta de residencia del autor o autora.
- Declaración de autoría, origina-

lidad, titularidad de los derechos, hallarse el trabajo libre de cargas y limitaciones de explotación y de aceptación de las presentes bases (según modelo adjunto).

• Certificado de empadronamiento, en el caso de los autores y autoras que opten al premio al mejor trabajo presentado por un autor o autora local de Mislata.

4.4. El plazo de presentación de originales finalizará el día 27 de mayo de 2016 y podrán entregarse directamente (de lunes a viernes y de 16.00 a 21.30 h) o dirigirse por correo sin indicar remite de envío (será válida la fecha del matasellos), a:

4. NORMES DE PARTICIPACIÓ I TERMINI DE PRESENTACIÓ DELS TREBALLS

4.1. Els originals presentats es faran acompanyar d'una plica o sobre tancat, en l'exterior del qual es farà constar:

- Títol de l'obra.
- Lema o pseudònim.
- Modalitat i gènere a què concorre l'obra presentada (narrativa en castellà; narrativa en valencià; poesia en castellà; poesia en valencià).
- Adreça de correu electrònic de l'autor o l'autora.

4.2. Aquells autors o autores que opten al premi al millor treball presentat per un autor o autora local hauran, a més, de fer constar a l'exterior de la plica la paraula "MISLATA" conjuntament amb la categoria o modalitat a què concorre el treball.

4.3. En l'interior de cada plica o sobre tancat s'haurà d'incloure:

- Fotocòpia del DNI, passaport o targeta de residència de l'autor o autora.
- Declaració d'autoria, originalitat, titularitat dels drets, trobar-se el treball lliure de càrregues i limita-

lidad, titularidad de los derechos, hallarse el trabajo libre de cargas y limitaciones de explotación y de aceptación de las presentes bases (según modelo adjunto).

• Certificado de empadronamiento, en el caso de los autores y autoras que opten al premio al mejor trabajo presentado por un autor o autora local de Mislata.

CENTRO CULTURAL DE MISLATA
Premios de Literatura Breve, 2014
(Modalidad y género en que concurre el trabajo presentado)
Avda. Gregorio Gea, 34
46920 MISLATA (Valencia)

Teléfonos: 963 99 03 70, 963 99 03 75 o 96 313 80 78.
centre.cultural@mislata.es

4.5. No se contemplará la remisión de ejemplares por correo electrónico.

4.6. El Ayuntamiento de Mislata se reserva la posibilidad de suspender el Certamen Literario siempre que existan causas mayores debidamente justificadas y ajenas a la organización del mismo.

cions d'explotació i d'acceptació de les presents bases (segons model adjunt).

• Certificat d'empadronament, en el cas dels autors i autores que opten al premi al millor treball poètic o narratiu escrit en castellà o valencià i presentat per un autor o autora local de Mislata.

4.4. El termini de presentació dels originals acabarà el dia 27 de maig de 2016 i podran entregar-se directament (de dilluns a divendres i de 16.00 a 21.30h) o dirigir-se per correu, sense indicar remitent d'enviament (serà vàlida la data del mata-segells) a:

CENTRE CULTURAL DE MISLATA
Premis de Literatura Breu, 2016
(Modalitat i gènere en què concorre el treball presentat)
Av. Gregori Gea, 34
46920 MISLATA (València)

Telèfons: 963 990 370, 963 990 375 o 963 138 078.

centre.cultural@mislata.es

4.5. No es realitzarà la remissió d'exemplars per correu electrònic.

4.6. L'Ajuntament de Mislata es reserva la possibilitat de suspendre el certamen literari sempre que existisquen causes majors degudament justificades i alienes a la seua organització.

CONVOCATÒRIA

XIV Premis de Literatura Breu Vila de Mislata



Ajuntament de Mislata
REGIDORIA DE CULTURA

CONVOCATORIA DE LOS XIV PREMIOS DE LITERATURA BREVE "VILA DE MISLATA", 2016

El Ayuntamiento de Mislata convoca los premios de literatura breve "Vila de Mislata", en las modalidades de poesía y narrativa breve en su XIV edición.

BASES

1. PARTICIPANTES.

1.1. Podrán participar todos aquellos autores y autoras que lo deseen mayores de 18 años, siempre que sus trabajos estén redactados en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Valenciana: valenciano y /o castellano.

1.2. Quedan excluidos de la convocatoria aquellos autores y autoras, cuyas obras hayan resultado premiadas en cualquiera de las ediciones previas de este certamen.

1.3. Las obras presentadas deberán ser inéditas. No podrán concurrir trabajos premiados, pendientes de resolución o presentados simultáneamente en otros certámenes, ni textos que mantengan compromisos de publicación. El Ayuntamiento se reserva la facultad de adoptar las medidas que considere oportunas para garantizar la autenticidad de los trabajos presentados.

1.4. Cada autor o autora podrá presentar únicamente una obra por modalidad.

2. GÉNEROS, MODALIDADES, TEMA DE LAS OBRAS Y EXTENSIÓN DE LOS TRABAJOS.

2.1. Los originales que concurrirán a cualquiera de los géneros o modalidades del certamen

CONVOCATÒRIA DELS XIV PREMIS DE LITERATURA BREU "VILA DE MISLATA", 2016

L'Ajuntament de Mislata convoca, en la seua XIV edició, els Premis de Literatura Breu Vila de Mislata en les modalitats de poesia i narrativa breu.

BASES

1. PARTICIPANTS

1.1. Podran participar-hi tots aquells autors i autores que ho desitgen, majors de 18 anys, sempre que els seus treballs estiguen redactats en qualsevol de les dues llengües oficials de la Comunitat Valenciana: valencià i/o castellà.

1.2. Queden exclosos de la convocatòria aquells autors i autores les obres dels quals hagen resultat premiades en qualsevol modalitat en les anteriors edicions del certamen.

1.3. Les obres que es presenten hauran de ser inèdites. No podran concórrer treballs premiats, pendents de resolució o presentats simultàniament en altres certàmens, ni textos que mantinguen compromisos de publicació. L'Ajuntament es reserva la facultat d'adoptar les mesures que considere oportunes per tal de garantir l'autenticitat dels treballs presentats a esta convocatòria.

1.4. Cada autor o autora podrà presentar un màxim d'una obra per modalitat.

2. GÈNERES, MODALITATS, TEMA DE LES OBRES I EXTENSIÓ DELS TREBALLS

2.1. Els originals presentats en qualsevol dels gèneres o modalitats del certamen

deberán estar mecanografiados a doble espacio en letra TIMES NEW ROMAN (tamaño 12)

2.2. Se deberán presentar cuatro copias en papel sin la firma del autor o autora, que será sustituida por un lema o seudónimo escrito en su cabecera.

2.3. Se establecen dos géneros con sus respectivas modalidades lingüísticas, cuyo tema será libre:

2.3.1. Narrativa en valenciano y narrativa en castellano.

2.3.1.1. Podrá participar cualquier trabajo escrito en las diversas variantes de los mencionados dominios lingüísticos.

2.3.1.2. Los trabajos tendrán una extensión mínima de 6 folios y una extensión máxima de 12 páginas en formato DIN-A4, escrito únicamente por una cara de la hoja (incluyendo paratextos)

2.3.2. Poesía en valenciano y poesía en castellano.

2.3.2.1. Podrá participar cualquier trabajo escrito en las diversas variantes de los mencionados dominios lingüísticos.

2.3.2.2. Los originales presentados en cualquiera de las modalidades de este género tendrán una extensión mínima de 75 versos y una extensión máxima de 125 (incluyendo paratextos), consistirán en uno o varios poemas y escritos únicamente por una cara de la hoja.

3. PREMIOS Y PUBLICACIÓN DE LAS OBRAS GANADORAS.

3.1. Se concederán cuatro premios con una dotación económica

hauran d'estar a doble espai i amb el tipus de lletra Times New Roman (grandària 12).

2.2. S'hauran de presentar quatre còpies en paper sense la firma de l'autor o autora, que se substituirà per un lema o pseudònim escrit a la seua capçalera.

2.3. S'establixen dos gèneres amb les seues respectives modalitats lingüístiques, el tema dels quals serà lliure:

2.3.1. Narrativa en valencià i narrativa en castellà

2.3.1.1. Podrà participar qualsevol treball escrit en les diverses variants dels dominis lingüístics esmentats.

2.3.1.2. Els treballs tindran una extensió mínima de 6 fulls i una extensió màxima de 12 en format DIN-A4, escrit només per una cara del full (incloent-hi els paratextos).

2.3.2. Poesia en valencià i poesia en castellà

2.3.2.1. Podrà participar qualsevol treball escrit en les diverses variants dels dominis lingüístics esmentats.

2.3.2.2. Els originals presentats en qualsevol de les modalitats d'este gènere tindran una extensió mínima de 75 versos i una extensió màxima de 125 (incloent-hi els paratextos) i consistiran en un o diversos poemes, escrits només per una cara del full.

3. PREMIS I PUBLICACIÓ DE LES OBRES GUANYADORES

3.1. Es concediran quatre premis amb una dotació econòmica de

800,00 €, a razón de uno por género y lengua. Esta dotación será indivisible y no se podrá conceder ningún premio en calidad de ex – aequo.

3.2. A su vez, para promover la creatividad literaria entre los ciudadanos y ciudadanas nacidos /as o residentes en Mislata, de entre aquellas obras que concurrirán en la modalidad de poesía y narrativa en castellano o poesía y narrativa en valenciano, se otorgará otro premio único de 800,00 € al mejor trabajo presentado por un autor o autora local.

3.3. Los trabajos presentados por autoras o autores locales que, de acuerdo con lo estipulado en la base 4.2. de esta convocatoria identifiquen sus obras a fin de optar al premio al mejor trabajo poético o narrativo en valenciano o en castellano elaborado por un escritor o escritora de Mislata no quedarán excluidos del resto de modalidades del certamen.

3.4. Todos los premios están sujetos a la legislación fiscal vigente.

3.5. Se establecen tres jurados que operarán de forma autónoma e independiente para las siguientes modalidades:

A) Jurado para la selección del mejor trabajo que concorra en la modalidad narrativa en castellano.
B) Jurado para la selección del mejor trabajo que concorra en la modalidad de poesía en castellano.
C) Jurado para la selección de los mejores trabajos que concurren en las modalidades de poesía y narrativa en valenciano y del mejor trabajo efectuado por un autor o autora local en cualquiera de las modalidades y lenguas vehiculares de esta convocatoria.

800€, a raó d'un per gènere i llengua. Esta dotació serà indivisible i no es podrà concedir cap premi en qualitat d'ex-aequo.

3.2. Alhora, per promoure la creativitat literària entre els ciutadans i les ciutadanes nascudes o residents a Mislata, d'entre aquelles obres que concórreguen en les modalitats de poesia i narrativa en castellà o poesia i narrativa en valencià, s'atorgarà un altre premi únic de 800€ al millor treball presentat per un autor o autora local.

3.3. Els treballs presentats per autors o autores locals que, d'acord amb allò estipulat en la base núm.

4.2. d'esta convocatòria identifiquen les seues obres per tal d'optar al premi al millor treball poètic o literari en valencià o castellà elaborat per un escriptor de Mislata, no quedaran exclosos de concórrer a la resta de modalitats del certamen.

3.4. Tots els premis estan subjectes a la legislació fiscal vigent.

3.5. S'establixen tres jurats que operaran de forma autònoma i independent per a les modalitats següents:

A) Jurat per a la selecció del millor treball que concórrega en la modalitat de narrativa en castellà.
B) Jurat per a la selecció del millor treball que concórrega en la modalitat de poesia en castellà.
C) Jurat per a la selecció dels millors treballs que concórreguen en les modalitats de poesia i narrativa en valencià i del millor treball efectuat per un autor o autora local en qualsevol de les modalitats i llengües vehiculars d'esta convocatòria.

DECLARACIÓN DE AUTORÍA XIV PREMIOS DE LITERATURA BREVE "VILA DE MISLATA", 2016

(Rellenar en letras mayúsculas, firmar e introducir en el sobre cerrado, junto al resto de documentación, según el punto 4 las bases)

D./Dña. _____

con DNI o de pasaporte _____

nacido en el año _____ en (ciudad y país

de origen) _____, y residente en la ciudad

de _____, con dirección postal

(completa) en _____

_____ Código

Postal _____, (a efectos de notificaciones), con número

de teléfono _____ y la siguiente dirección de correo

electrónico: _____.

DECLARO BAJO MI RESPONSABILIDAD: Que deseo participar en el certamen literario XIV Premios de Literatura Breve "Vila de Mislata", bajo el lema seudónimo _____,

con el trabajo

titulado _____,

_____,

dentro de la modalidad: _____.

- Que garantizo la autoría y originalidad de este trabajo, y que no es copia ni modificación de ningún otro, ni corresponde a un autor fallecido.

- Que soy titular de todos los derechos de autor del trabajo y que el mismo se halla libre de cargas y/o limitaciones a los derechos de explotación.

- Que si este trabajo resultara premiado, cedo al Ayuntamiento de Mislata los derechos de publicación, edición y difusión del mismo.

- Que acepto incondicionalmente la totalidad de estas bases, así como el resto de legislación aplicable.

En _____, a _____ de _____ de 201_____.

Firma del autor/a: